

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 219/2024 - TVR

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb.

Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi:

**Organizátor:** Zastupiteľský úrad Slovenskej republiky v Prahe  
**Zastúpené:** Ingrid Brockovou, mimoriadna a splnomocnená veľvyslankyňa  
**Sídlo:** Pelléova 12, 160 00 Praha 6, Česká republika  
**IČ (MZVEZ SR):** 00699021  
**DIČ (MZVEZ SR):** 2020879344  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu (IBAN):** [REDACTED]  
(ďalej len „ZÚ“)

a

**Účinkujúci:** Slovenská filharmónia, 816 01 Bratislava, Medená 3  
**zastúpená** Mgr. art. Mariánom Turnerom, generálnym riaditeľom  
**IČO:** 164704  
**IČ DPH:** SK2020 829932  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Č. účtu IBAN:** [REDACTED]  
**Právna forma:** štátna príspevková organizácia  
(ďalej len „SF“)

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán pri realizácii slávnostného koncertu Slovenskej filharmónie pri príležitosti výročia vzniku SR a ČR, a tiež záveru *Mesiaca česko-slovenskej kultúrnej vzájomnosti* (ďalej len „podujatie“).
- 1.2. SI a SF sa dohodli, že podujatie sa uskutoční dňa **5. 11. 2024 o 19:30 v Smetanovej sieni Obecného domu v Prahe.**
- 1.3. Zmluvné strany budú mať v rámci tejto spolupráce postavenie spoluorganizátorov podujatia.

### Článok II.

#### Realizácia podujatia

- 2.1. Harmonogram podujatia:
  - a) výkladka nástrojov od 16:00
  - b) skúška v Smetanovej Sieni Obecného domu: 5. 11. 2024 od 17:00 do 18:30
  - b) začiatok koncertu: 19:30 hod.
  - c) trvanie koncertu: cca 70 minút (bez prestávky)
  - d) začiatok recepcie: cca 21:00 hod.
- 2.2. Požiadavky Slovenskej filharmónie: Príloha č. 1

### **Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **ZÚ sa zaväzuje:**

- určiť zodpovednú osobu za prípravu koncertu a koordinačné činnosti za stranu: Ľubica Krénová, riaditeľka Slovenského inštitútu, kontakt: + 725 095 570, [lubica.krenova@mzv.sk](mailto:lubica.krenova@mzv.sk);
- zabezpečiť prenájom priestorov konania podujatia v zmysle predmetu tejto Zmluvy, čl. I. a II.;
- zabezpečiť zmluvne dohodnuté požiadavky SF, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1;
- zabezpečiť pozvania pre oficiálnych hostí z politického, spoločenského a kultúrneho života oboch republík (ČR a SR), vrátane distribúcie pozvánok a vstupeniek;
- zabezpečiť recepciu po skončení koncertu pre VIP hostí.

#### **SF sa zaväzuje:**

- určiť zodpovednú osobu za prípravu a koordinačné činnosti za stranu SF: Juraj Bubnáš, dramaturg SF, [juraj.bubnas\(at\)filharmonia.sk](mailto:juraj.bubnas(at)filharmonia.sk) a Jana Tvrdíková, manažérka O SF, +421 910 900 654; [jana.tvrdikova\(at\)filharmonia.sk](mailto:jana.tvrdikova(at)filharmonia.sk)
- zostaviť reprezentatívny hudobno-interpretačný program slávnostného podujatia;
- včas dodať Slovenskému inštitútu podkladové materiály k podujatiu pre potreby pozvánok a tlače programu (anotácia koncertu, program koncertu, 1 fotografia SF);
- zabezpečiť umelecké vystúpenie orchestra SF, ako aj sólistov podujatia (náklady za notový materiál, transport busov a kamióna s nástrojmi, ubytovanie pre hudobníkov a dirigenta, ubytovanie a honoráre pre hostí – sólistov), a to v zmysle predmetu tejto Zmluvy, čl. I. a II.;
- včas dodať ZÚ zoznam pozvaných hostí za SF, ktorým budú zasielané pozvánky.

### **Článok IV. Finančné podmienky**

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná spolupráca v zmysle predmetu tejto Zmluvy, čl. I., bude prebiehať medzi zmluvnými stranami bezodplatne. Zmluvné strany majú postavenie spoluorganizátorov podujatia.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, a podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že plnenia a povinnosti podľa čl. III tejto Zmluvy budú vykonávať k svojej finančnej tiaži a na vlastnú zodpovednosť.

### **Článok V. Ďalšie dojednania**

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.
- 5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami do 31. 12. 2024.
- 5.3. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán bez určenia dôvodu s výpovednou lehotou 30 dní, ktorá začína plynúť dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade vypovedania zmluvy sú strany povinné si bezodkladne od doručenia výpovede vysporiadať vzájomné záväzky vzniknuté na základe tejto Zmluvy.

- 5.5. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán nesie zodpovednosť za svoje povinnosti uvedené v čl. III tejto Zmluvy, ako aj za škodu, ktorá tým vznikne samostatne.

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

- 6.1. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 6.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá na základe ich slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 6.3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) exemplároch, po jednom (1) pre Slovenskú filharmóniu, Slovenské veľvyslanectvo v ČR a Slovenský inštitút v Prahe, pričom každý má platnosť originálu.
- 6.4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 6.5. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami, podlieha povinnému zverejňovaniu v zmysle zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinná je dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Prahe, dňa

[Redacted signature]

J. E. Ingrid Brocková  
Veľvyslankyňa SR v ČR

[Redacted signature]

V Bratislave, dňa

[Redacted signature]

Mgr. art. Marián Turner  
generálny riaditeľ Slovenskej filharmónie

[Redacted signature]